

本報宣言

本報爲加國公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年二月廿一日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY FEBRUARY 22nd 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 87

(號七第卷十第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(六期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未正月廿三日

閱報諸君須知

本報爲加國公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

域埠總堂催收捐款

敬啓者本總堂收贖公產經於七年十二月廿一號償還第一期登報通告諸君同訂於四月一號爲第二期償還本息銀五千元事關公產重要均請各手足加意樂助功告告成本總堂近將派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足踴躍輸將解囊力助既捐者即將銀數交代理收銀處未捐者即竭力加捐預便勸捐收員到埠時提交以應期償還而重公產是所切禱專此統候
八年一月六號 域埠公總堂啓

譯論

西報論中日密約宜取消

字林報論云。歐洲和平會議之時。必有人提出一九一五年五月廿五日日條約一問題。此乃不能免之事。英文北京導報近日刊一紙。關於此條約之一切文牘完全揭載。且于大膽之精神。力言歐洲和會應決議將此約全部取消。此誠中國人民對於該報應表示感謝者也。此一要求之故事。凡日本之友。亦不能爲日本辯護。此語無可諱言者。一九一五年二月二日。約當日本佔領青島三個月後。駐北京日本公使。忽以非常之手續。直接向袁世凱提出要求二十一條。其結言謂日本提出此等要求。乃爲維持遠東和平及增中日兩國睦誼起見。其實日本果使抱此願望。而要求之結果。決不能適如其所望。此乃人所共知者也。觀此要求條件之內容。無異中國以一本空白之支票與日本。任日本隨意填寫支取焉。其在山東。凡由膠州發生之問題。日本應有無限之權。隨意與德國訂約。在南滿及內蒙。中國應承認日本特別地位。南滿路線。應加以延長。安東路及旅順港之租借期。展至九十九年。並予日人以購置地產自由行動。及用日警之特權。中國沿海之海灣海峽及島嶼。均不得讓與任何第三國。至震驚一時之第五項要求。今中國以無限之權力給予日本。許日本供給政治財政及軍事顧問員。許日本在內地購地。設立學堂。供給借款。傳播佛教。此第五項後取消。然仍約定日本將來視爲恰當時。仍得重行提出。按此等條件之苛酷。固不待言。且倘有其他情形。使世人不能懷疑於日本之行動者。一則當時之談判。中國政府似受日本之約束。嚴守秘密。二則要求之中。多有違犯中國與其他列強所訂之條約。尤與門戶之開放主義不合。而日本偏於歐洲各國政府無暇注意遠東時提出。三則要求條件其始絕不令北京各協約公使得知。而其後則日刪除第五項而通告各使。是否因彼時已覺悟第五項要求。決不爲各國所許。故取消之。抑因加藤外相彼時忽喪其膽略。不敢以此等條件通告英國。抑因加藤不能自主。而受元老之指揮。凡此皆不能判明之事。然日本之刪去第五項。意在欺瞞各國。則彰彰明甚也。自二月二日起。談判至五月七日。共談判二十五次。日本乃是日提出最後通牒。限九日晚答覆。中國無

四亞輪船公司

雲高華	代理人
永生號	葉生
由雲域	船位價目
至香港	
歐洲皇后	日本皇后
俄國皇后	滿提高
頭二百五	一百九十
等拾元	五元
二一百式	一百元
等十五元	
三八十元	
大六十元	五十元
上開價目	戰稅另外
域多利	代理人
信源號	李毓坤

最近由此開赴日本上海
香港等處船期列后

▲亞洲皇后 二月廿七

▲俄國皇后 四月三號

▲亞洲皇后 五月一號

▲日本皇后

▲滿提高

諸君惠顧懇請移玉至代
理人處面商一切可也

司徒施謹佈

住信通施從司
Seto More
Asiatic Pass Agent
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B.C.

打士火電司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B.C.

不可不西人唐人得

喂朋友汝講話得唔着
不可再講過

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水品宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
舖在維街五百一十二號開張
司事人盤盤亮啓

雲高華
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

新米
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜
庵不第羅公司謹啓

協和安

藥房

義泰

洋服店
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

買鞋請來
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. West
Near Cambie Street

花旗李高號男靴
易着 合脚 好樣
人皆悅意 實料 新式 久已馳名
本號代售不論大小男女日用全備價定相
宜請來賜顧
委路價靴舖 一間專售男靴
一間專售女靴

●●●●●●●●

朱啟鈴已起程赴上海

不願喪失議員自由資格。故不允赴會。今杜氏已發無綫電與重忠台華盛頓總統。要求早日回國充實。

竺西氏專醫內外科
花柳症應驗丸散佈告

國有良民相安天下世有良能治國民誠師期言昔日范文正公亦不負良願作良醫誠有益於世也但能爲良良醫可保一方人民其功亦大矣弟雖歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠地方衣袋儲之工省因血少腎虧不料染風濕症痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止痛欲做工亦不能若不工作工錢醫藥幸而四月初間將症詳明付付紙求西氏先生按症發藥付來藥數一食止痛再食丸茶痛若舊除又五月再取丸茶一次各症盡愈今弟此時精神壯健可謂先生醫術之良又友人之妙異與屈鶴華陀並駕齊驅也弟之良朋朋頭痛症可謂先生醫術之良又友人之妙異與屈鶴華陀並駕齊驅也弟之再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理謹啟

神乎技矣
濟世良醫

太國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業不免等

心然鄉居世墳難仰視仰束事事需財不得不別苗鄉云云
洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬都

朗度埠暫作傭工運也不辰又跣疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又以誘誘受黑經延醫多次數月以

來縣纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之自

醫是以將症屬由并即付房稱拾元求他批症發藥藥計開
來水茶丸散服之大見功效再舉第二次藥而食之各病皆癒

今神氣強健大勝從前弟遇竺西氏良醫理愈報答未能惟有
盤弟之鼎力登報章俾率里染疾求治者印其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月 日社英屬安且由省齋朗度弟吳春園恭

(三) 西氏通信處

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

補腎丸

秘製救急紅白痢症丸	每料銀貳元
秘製內消瘰癧丸	每料銀貳元
秘製生肌珍珠散	大料銀壹元 小料銀貳角
萬應止果橫痃膏	每盒銀壹元
萬應除熱消滯丸	每盒銀壹元
軍營跌打運魂丸	每盒銀壹元
萬應經驗拔毒膏	每張每包銀貳角
止咳化痰順氣丸	每料銀貳元
秘製婦科調經白帶丸	每料銀貳元
秘製花柳萬全膏	每盒銀貳元
耳聾耳痛耳癢油	每樽銀貳元
立即肚脹消水	每樽銀貳元
萬應肥壯消疳散	每樽銀貳元
少林寺跌打疔散	每樽銀貳元
止痛跌打定痛散	每樽銀貳元
秘製三蛇祛風汁	每樽銀貳元
珍珠光明眼藥散	每樽銀貳元
花柳搜骨掃毒酒	每樽銀貳元
黃芥射搭腐骨膏	每料銀貳元
秘製急救山嵐腹痛散	每料銀貳元
珠珀八寶獨喉散	每料銀貳元
內消痔瘡固本丸	每料銀貳元
無煙清肺斷根丸	每料銀貳元
經驗一掃風濕藥	每料銀貳元
秘製長補腦九每兩瓶	每料銀貳元
參立法製難浮釣蠶	每盒銀貳元
經驗男女頭痛散	每服銀貳元
桂枝九龍戒烟茶	每兩銀貳元
秘製滑精開胃藥水	每樽銀貳元
秘製夜夢遺精寧心丸	每料銀貳元
五寶如意安胎丹	每樽銀貳元
立止鼻血保嬰散	每樽銀貳元
雙美樂如意丹	每粒銀貳元
自製眼科清紅丸	每粒銀貳元
軍營跌打經驗膏	每粒銀貳元
三蛇祛風除濕膏	每粒銀貳元
立止牙痛牙痛散	每粒銀貳元
能治咳嗽化痰癆肺丸	每料銀貳元

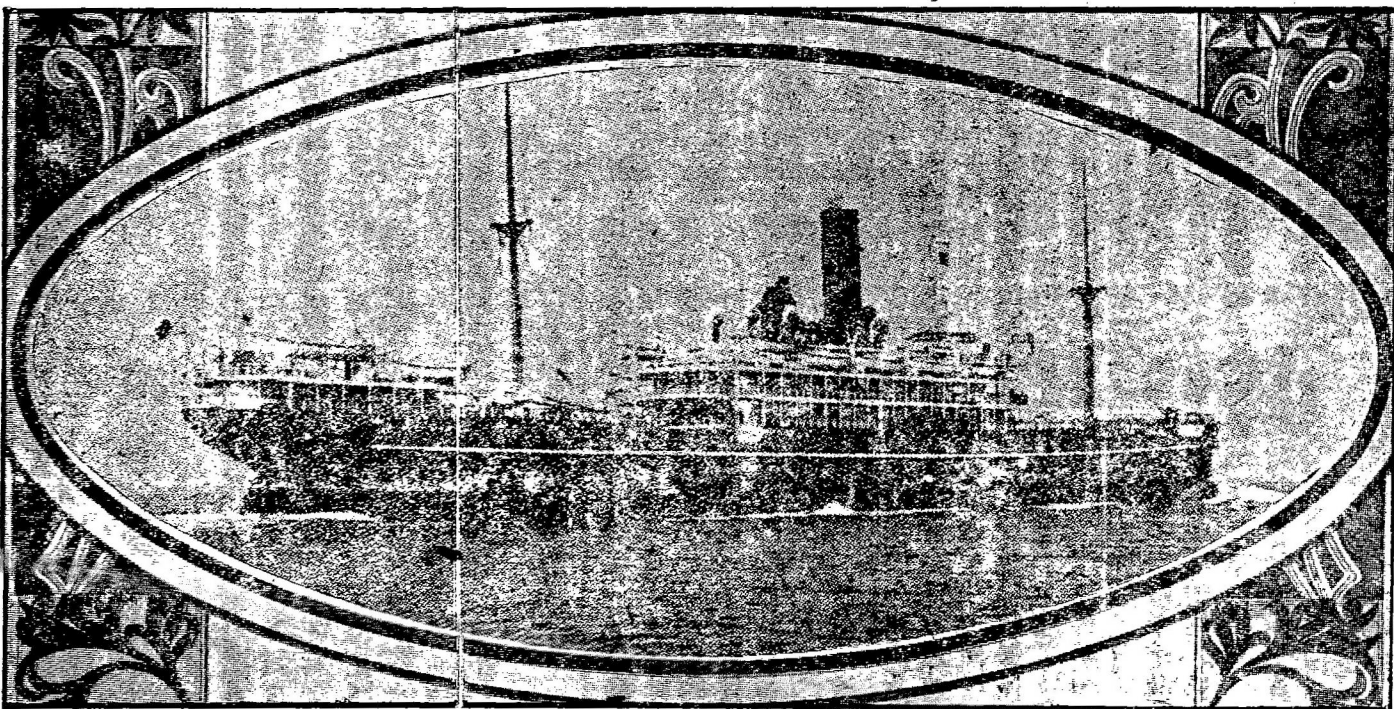
本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選正地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥亦百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然亦醫家之常無庸贅述或有梓里西人在別埠偶染惡病或連年頑症未便就診求醫調治先問症後取藥茲將本人病情阻止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函取藥從速付上戾帚均照上列西字門牌寄來無誤倘費自理本藥房有馳名環球第一無二經驗花柳風痲左癱右瘓（吳字从攴）藥香數種看症包醫另議

[illegible]

▲民國七年由域埠開行新船期

茂丸	一月廿九日	伏見丸	二月初一日
島丸	貳月初九日	熱田丸	三月十一日
取丸	三月十三日	諏訪丸	三月廿二日
島丸	四月十八日	伏見丸	五月初九日

每兩禮拜一水由域多利直返香港



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來同紙
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來同紙另
議大槍客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來同
船式百六十二元二等位八十五元大槍客位五十元如有梓
里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便司

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

溫致公堂
古同安棧李
利源號李世璋
化利源號陳文宗
舍萬福同鄭羅
路安昌隆陳杞

各代
理多
英昌隆
進

埠人二致公堂

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈鑒心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運

咸水埠陳 穆宗 陳孔 耀 啟

▲**大狀師廣告**

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書抵銀張立約數契各項等到來做均可遞到安齊如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Secy. 5649
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

23½ Pender St. East Phone Sev 1936

本樓新遷
片打街東
卅三號半
是我樓中
不惜資本
特別擴充
裝修華麗
氣象英雄
茶点菜式
與別不同
四時餚饌
烹飪尤工
無論蒸炒
眞料從豐
侍女招待
禮必稱隆
一九三六
矢吆喊筒
諸君惠顧
感佩無窮

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那麥卡站左邊事做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林晏追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或咸緣本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲(大律師金林晏追)▲

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽銷並奇花中西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛捲結大襖毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小兩襖各欸膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

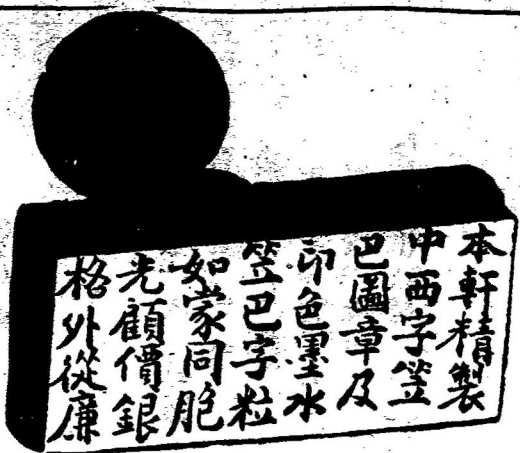
童子大襖每套沽銀五元
頂靚各欸皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀三元七毛五
各欸靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YU & CO.
78 Pender St. East Phone Sev 772



承印中西大小文
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



中華旅館

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百號
即哥林比街角是也此館之設原為利便僑胞
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗地毯被單色色俱新冷熱水喉一應
足用且房分大小極合衛生按日按月或賃星
期取價從廉向新嘉坡主人自當竭誠歡迎
無任翹盼之至
▲電話(詩磨)六九二五
司理人黃彬 黃耀輝啟

Globe Fertilizer Co. South Vancouver, B. C.
▲住人理代
Phone Sey. 1140 Chan Moy 482-434 Main St.
Vancouver, B. C.

耕園家注意

啟者本公司開設專造魚蝦泥田肥料及飼畜食品生意歷
蒙中西良友光顧經用本公司之原料者無不出產倍加今因
推廣生意起見特聘華友陳梅住雲高華埠接理如有志定購者先
向陳梅君處妥商可也



由五元至十元裁手新款服
式壯觀特別超羣其悅童心不
論大小由二歲至十八歲
童子市滑打襪
陳列輝煌任由揀擇色澤光艷
寶貴異常別家不及各等號碼
由三元至七元
企林文
衣裳舖



廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠東街四號門牌開張今辦到各省正
道上等藥材正式參茸桂各名家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製煉藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
上▲本堂林強臣(寓)▲講線失磨三六二七 本堂主人告



本醫生研究外科經驗多年向在祖國懸壺治症速效內地人
士固所共悉無容屢述本●生自到本埠以來●治各症莫不
藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各埠里
鄉報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本●生
以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精
心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未
能親臨就●者可將病情詳告依下列西字寄來本●生定必
如命寄症配藥從速付上以應藥到回春焉
(以●代醫字)

外科

症者須知

Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

綸昌號

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 縫時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋
羽紗五色國旗
司理人何家燕啟

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩磨叁九貳九
姊比布板文披露
208 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

有頂觀尤魚發賣

本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不
勝銘感矣近來幾春因戰事影響各行因之所做貨不足各
貴號採辦屢有阻滯之嘆現本公司同人等為廣招徠起見
再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的為春新
尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所
厚望焉倘貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看
本號新設尤魚五拾磅庄一百磅庄相校香白魚蝦肉生晒
魚仔等項俱備發行 謹登廣告啟
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

欲繪像者請來

兼接西法石粉真像
夫繪像之為用何哉蓋取諸乎其人以遺子孫使百年後音
容雖逝而真像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實
為人生不可少之物我中國內地雖畫家如林惟惜陰陽之精
微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是
中國之舊學畫家今二十年間身在歐美一變而為新學之
畫家焉故操此業以傳授諸君已五六年矣幸蒙各門徒凡
與西人競美者均得高列超等自揣已不負我個人一事之
責任今當教授之餘且擬再為僑胞作萬世遺留之肖像并售
山水等畫精細如世焉如蒙惠顧請函來取閱單可也
老畫家陳寶賢謹啟
B. H. Chan 1538 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.

注意
為代發換入口紙
僑胞有子弟來加者
未面議
高謝勤謹啟

有病不妨問老曹

啟者弟前三年驟起頭暈流涕口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之翌能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發熱面紅頭
暈眼花肢體痠痛手足酸軟難步履不能操作如是者已三
年矣試將病源列明信內求曹先生診治幸先生見信如
見症遂一詳論列明信內求曹先生診治幸先生見信如
而用法因其風邪隨絡而風邪隨絡而風邪隨絡而風邪隨絡而
邪春亦屬陽風故風動及正春重陽之候發病甚付來藥料
先正頭暈眼花除除除除除除除除除除除除除除除除除除
其病霍然而愈身壯力健作如常足見先生熱心醫道一月
準繩特登報端以鳴謝悃悃告諸病僑胞向此津而問焉
寓山問順門牌一千二百零五號曹邑人馮延聰拜頌

恭頌曹統新先生醫精內外

啟者弟前晚間咳嗽逆下有聲向以為閒至今右胸膈大痛微
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內外服外洗方計
期五日其咳已止其腫消諸信先生醫精內外名不虛傳用
藥片言以為拜頌 寓大埠民臣街七百零五二層十六號
曹邑人余南和拈命別名長指甲恭頌

幾乎一足

曹統新醫士鑒啟者弟婦乘車失慎折傷膝立用本埠西醫
包理三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋼索縛身已受孕不應將足斷
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知下之焉
寓毛士度埠二街門牌九百一十號白人薛慶上書

感謝曹統新先生醫骨之妙

啟者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨骨斷傷及膝關節痛楚難言
統新先生到先遣還魂止痛散隨打湯劑外敷敷藥計醫半月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之
妙特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌



曹統新

內外方脈
包醫跌打
炮火刀傷
癰疽疔毒
白濁淋症
遺精夢泄
內外痔瘡
婦人經帶
產後諸症
奇難雜症
應手而愈
寓山問順門牌一千二百零五號曹邑人馮延聰拜頌

Vancouver, B. C.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.
啓者本行開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油米京海味什貨俱全凡有貨色
俱選各口上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接應香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人啓
李進

喉科各種雜症遠年爛肉
姚樹南治老栳百病天下無雙
自製靈丹妙藥丸散膏售

● 救出火坑愿同再世

醫學統帥南宮今外科良醫也弟初由白濁而起求中西醫生調理百藥罔效反主橫柱芒藥府行得良朋廣引到姚南粵科醫局調理十餘日完全成功實醫界中所罕見如此之能手弟感生無以爲報故登數言敬告染花柳者所知問津早日到來脫離苦海萬大埠幸弟雷瑞瑞恭頌

于姚樹南先生當今外

恭頌良醫
大英邦前藥花柳聖藥食別家藥丸雖愈復發屢醫屢變為膏核三個見覺結實痛苦難堪故
遇中西醫生救治均莫能奏效後蒙友人指示在姚先兄買得花柳丸一料服之患處即愈意不
忘良醫謝致不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉
大埠香邑恭常都客三照誌感

南先生大國手電鑒啓

已全愈身體復原素知先生之妙藥確是靈丹有起死回生精良之藥三折其肱之妙術故登數言奉
謝即謂 鴻安 西歷八月廿四 由墨國參登咕弟許炳華恭頌

前先生大鑒啓者日前

於活動期今再隨上銀拾元來取搜育丹一樽三鞭補腎丸一樽祈即寄來應用黃真姚先生手
致函吳督 來函照錄
民國六年八月二號
濟國同胞第如遇三國華陀仙師也不勝銘感謝專此
弟甄灼澄字

赤野良醫

民國六年八月廿一號

恭頌良醫

弟西林黎子貞字白

面函原登

7000, Street 112, S. Francisco, Cal. U.S.A.

用先生大鑒敬啓者弟

症疳疔白濁新舊等症齊來乘已數個月延請中西醫士調治均爲無效今弟引國醫友求先生之
 妙藥投骨丹二樽并付赤紙一張伸銀十五元祈照取請即付入庫用弟之項症全愈爲生之大
 德表雪地壇謹謝芳華

恭頌良醫

今日登報答謝余前日閱報紙先生炒藥仙丹果然藥到病除名不虛傳余下月出外特備順字
近佳
大中華民國六年八月廿九
弟黃好義

● 擅醫爆肚

歷時三月餘中西醫並生醫料二十餘人殊不奏效其付命醫院乃以刀圭之法請來醫
經施醫者復復其痛處如故無可奈何因紙見曉蘭亭先生有白舌語便故蘭亭之遺孀
並附銀五圓求取搜骨丹一樽食之大有奇效再紙見曉蘭亭先生之學遂全愈夫無復效無神弟
盛感無以爲報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾此意者知蘭亭爲英國尼士利埠英捕敬

廿餘年其

有昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言辭先生好似神仙一藥連一月出
路先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡行症好似大毒瘋一樣
十有七年之久中西各藥盡醫罔效反爲全身穿破爛日夜痛苦豈能盡言偶遇先生
藥丸之見出服長行一二帖即見功效爲全身穿破爛日夜痛苦豈能盡言偶遇先生

明花柳理由是以卽

幸賴回生之恭頌
 取信照舊函字門牌頭登
 P.O. BOX 1007 CHINOOK MONTANA.
 主愈確是神仙妙弟感先生之德無以為報故登數言俾病者知所問津焉
 民國五年十月十六號
 弟關字張益恭頌

錄西字門牌照登

全愈。急思八個月之症食丸一兩轉收其全功非神仙丹何能取效速也刻接先生來書

之餘各必拜領內云

感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

振聲
韓棟
孫利
謝頌

五年西十月二十日

淋白濁神速止痛丸一盒四員
 花柳搜骨丹每盒五員
 在濁種補腎丸大合五圓
 腰強種補腎丸大合五圓
 白帶丸一合五元
 男婦壯痛散一樽二員
 瘰癧散一樽二員
 埋口生肌膏一樽一員
 坤口生肌膏一樽一員
 女科聖藥一樽一員

症全科散一料三

醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話筒差拿六一七號

1

館 族 氏 偉
HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號
即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘
間無論長短期租賃價格相宜各房雅潔通
合衛生并配置冷熱水喉暖氣喉德律風玻
璃窓洗身房等極為利便且本主人向來厚
待華人衆所共知仰各華客留心光顧母任
感激

旅館喊線失麼九四〇壹

偉氏旅館主人啓

溫有金狀師樓
 ▶料理衙門移民事務局◀
 Won Alex. Cumyow,
 402 & 404 Abbott St.
 Phone Sey. 2240
 Vancouver, B.C.

狀師樓廣告

料理衙門移民事務局有
 蒙委託請移玉面商便妥

溫 金 有 啓

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 656
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦鐵器唐
羅靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上廣
條格外相宜

新嘉坡
葉成記謹啓

舊者衛生一事西人乃視爲人生之要點猶魚之於水不可一
 時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所頤之住所因
 人之睡時其呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢汚之氣
 則病因爾而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓
 一間重修之煥然一新冷熱水喉煖氣喉件樣齊備最合衛生
 也茲藉新張伊始而又以便行旅起見故房租不敢多取每位
 獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫
 諸君光顧請照下所列門牌便是

(門牌二百五十五號)
Loyan Rooms 255 Georgia St. East
Phone Sey. 9852 VANCOUVER, B. C.
民國七年九月二十日 弟鄭懷彰字佈
鄭瑛文辦理衙門案件兼做英文文件(喊線思歷九三五一
▲順教英文夜學

[illegible]